

CIYU PINGGAI 300 LI

词语评改300例

林连通

孔 晓 编

隋晨光



语文出版社

CIYU PINGGAI 300 LI

词语评改 300 例

林连通

孔 晓 编

隋晨光

图书在版编目 (CIP) 数据

词语评改 300 例/林连通等编

北京: 语文出版社 1995.6

ISBN 7-80006-910-9/H·194

I. 词…

II. 林…

III. 作文课—中学—教学参考资料

IV. G633.34

CIYU PINGGAI 300 LI

词语评改 300 例

语 文 出 版 社 出 版

100010 北京朝阳门南小街 51 号

新华书店经销 北京密云胶印厂印刷

*

850×1168 毫米 1/32 5 印张 125 千字

1995 年 6 月第 1 版 1995 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1—5,000 定价: 6.00 元

内 容 提 要

本书选编了一百六十多篇短文,评改了三百多个病例。这些病例大都选自近几年来的一些影响较大的报刊书籍,大部分都是属于语言文字的问题。书中每篇短评所用的材料都较为典型,分析评改也比较中肯,对于提高语言文字的表达能力很有帮助。因此,本书可供语文教师和其他从事语言文字工作的同志参考。

目 录

一 用 词

作家也应该尊重语言习惯·····	龚千炎(1)
请作家多注意点语言的规范·····	贺水彬(2)
这样创新,不如依旧·····	刘继超(4)
生造词语何其多·····	尹闲亭(5)
莫生造似是而非的文言词句·····	汪灿如(6)
注意分辨不同来源的同义词·····	张国宪(7)
词性误用·····	朱泳毅(8)
主动、被动行为的表达·····	龚千炎(9)
能愿动词使用不当举例·····	彭庆达(10)
不能任意缩略·····	李有爱(11)
眼花缭乱的简称·····	吴崇厚(12)
“人际”与“人与人之间”·····	叔 湘(13)
“人人之间”不同于“人与人之间”·····	张达人(14)
半截儿成语·····	华 生(15)
“给予、寄于、赋予”辨·····	吴慧颖(16)
“以至”和“以致”辨正·····	汤德绍(17)
“我的拙文”之类·····	崔山佳(18)
“列举”和“例举”·····	辛 然(19)
不可滥用“进行”·····	张炳嘉(20)
“刍议”刍议·····	薄 雄(21)
“所”字误用二例·····	徐复岭(21)

是“附议”，不是“附和”	屠林明(22)
关于“然”、“地”杂糅	张 鹤(22)
文题误用反义词一例	朱崇阶(24)

二 指 代

代词和称谓误用两例	顾妙兰(25)
“本人”不是“此人”	俞敦雨(25)
“本文”指何文?	黄凤初(26)
“朱先生”为谁?	吴辛丑(27)

三 虚 词

“进口”、“出口”与介词“向”	邵敬敏(28)
介词不能后附时态助词	茅 开(29)
请看“被”的被滥用	欧阳鹏程(30)
征集不该有的“的”字	程 工(31)
该有的“的”字	陈义群(32)
“虽然”配上“但是”好	吴国臣(32)
复句中关联词语的位置	崔山佳(33)
请重视语气助词的使用	朱泳毅(34)
“之”字的滥用	傅 力(36)

四 词语搭配

切忌顾此失彼	周 臣(37)
前后要照应	徐荐云(38)
主谓搭配不当例析	袁玉君(39)
动宾搭配要得当	彭嘉强(39)
量词与名词搭配不当	吴国臣(41)

五 句 式

“把”字句误用一例·····	孙承欢(42)
“被”字句误用一例·····	吴悦(42)
句式杂糅例析·····	袁玉君(43)
中途易辙·····	张学斌(44)
“原因是因为……”式不合规范·····	王金华(45)
肯定否定之误例析·····	袁玉君(45)
“标题歧义”二则·····	乔全生(46)

六 成 分

要正确使用主语·····	苏辉(48)
主语残缺·····	袁玉君(48)
谓语残缺·····	李志敏(49)
小议成分残缺·····	周臣(50)
不要让不及物动词带宾语·····	厉兵(51)
不该有的宾语和应该有的宾语·····	廖梦君(53)
多余状语一瞥·····	徐亮(54)

七 语 序

语序趣谈·····	金钟(57)
不是“封建帝王被阉割”·····	李名隼(58)
不准确的商品名称·····	冯维铭(58)
(将)演于·····	乔艳萍(59)
“先秦所见”的困惑·····	吕斌(60)

八 事 理

为文要注意逻辑·····	沙雁(61)
--------------	--------

概念要明确·····	黄国秀(62)
要避免概念并列不当·····	刘立基(63)
属种关系不可并列·····	黄国秀(64)
不要前后矛盾·····	苏 辉(65)
“烈士”能在生前批准吗? ·····	闵龙华(66)
莫把活人作死人·····	求 知(67)
“四害横行”何时? ·····	王为民(68)

九 修 辞

当前文学作品中的语言问题·····	王伯熙 隋晨光(69)
注意词语的准确应用·····	崖 青(71)
准确表达时间和空间概念·····	于 世(72)
有影响的文学刊物更不应该滥用方言·····	于浦吉(73)
评套话“在……下”·····	陈建民(74)
应该慎用文言词语·····	陈本源(74)
风格志异·····	孙 炳(76)
这是一种什么风格·····	季慎之(76)
赘疣和残缺·····	刘桂枝(77)
这样简古行吗? ·····	邓立武(78)
用词应注意词语的褒贬色彩·····	吴国臣(79)
惊人的长句 惊人的混乱·····	张 罗(79)
“画蛇”何必添足·····	张继定(81)
词语重复多余例析·····	彭嘉强(82)

十 数 量

“十二”和“二十”·····	叔 湘(84)
请核对一下数·····	夏 龙(84)
“倒数”的误用·····	孔 晓(85)

翻番、倍数及其他	袁玉君(86)
数目表达上的三种语病	窦融久(87)
误用数字病例两则	鲍敬延(89)
谈出版物数字用法的规范问题	吴建平(90)
数字计算应准确无误	朱泳兢(93)

十一 汉 字

努力消灭错别字	李志江(95)
形近而误	方也仁(96)
莫将“陷阱”作“陷井”	陈德和(97)
“观摩”与“临摹”	赵旭东(97)
“刻划”不等于“刻画”	王 彤(98)
“启事”与“启示”	刘弘明(99)
“防范”与“防犯”	祝注先(99)
“部分”不可写作“部份”	黄显铭(100)
是“深负众望”还是“深孚众望”?	苏培成(100)
不可把“蜂拥”写作“蜂涌”	黄国秀(101)
“俩”和“两”	任均泽(102)
应写“优哉游哉”	毕宜仲(103)
“敝人”、“棉力”费解	戎椿年(103)
“寒喧”不能写作“寒喧”	欧阳鹏程(104)
语文刊物的错字	肖卜典 黄凤初(105)
	黄国秀 金 钟
谈稿件中的错字	济 柔(106)

十二 标 点

何其吝啬,又何其慷慨	宋玉柱(110)
多余的顿号	林 波(112)

书名号误用例谈·····	曹 杨(112)
滥用的引号·····	姚兆华(115)
分号误用一例·····	张金煌(117)
要正确地使用问号·····	黄国秀(118)
省略号与“等”不可并用·····	钊 声(120)
冒号误用种种·····	张金煌(121)

十三 常 识

书画落款·····	叔 湘(123)
髮生、並甫、当寧·····	叔 湘(124)
此陶非彼陶·····	朱得一(125)
马建忠是我国第一位语言学家吗? ·····	王 芃(126)
“清季”不等于“清朝”·····	宦荣卿(126)
“前”不可省·····	戎椿年(127)
语言学术语与作家·····	姚兆华(128)
“词”与“词汇”不能等同·····	彭嘉强(128)
“桃花源”岂是“桃花园”·····	唐进军(130)

十四 广 告

产品的说明文字要讲规范·····	林 波(131)
评一则广告的语病·····	鲁 扬(131)
关于《汉译实用英语语法》的广告·····	孙玉明(135)
招收什么及其他·····	一 敏(136)
这么并提不妥·····	曹 勇(137)
高中毕业生“预聘”谁? ·····	肖卜典(137)
“它”究竟“远销”何地? ·····	徐玉敏(138)
“征订”、“订户”与“征订户” ·····	金 钟(139)

十五 编 校

书名、作者名都搞错了	杨长富(141)
持续未断的遗憾	李志江(142)
不知“疵”在何处	华 生(142)
王梵志的失传	王希杰(143)
“金滕”的抗议	肖卜典(144)
后 记	(145)

作家也应该尊重语言习惯

作家是语言的艺术家的，他们的作品在群众中有很大的影响，他们所运用的语言往往是人们竞相仿效的对象，因而作家对语言的规范和发展负有特殊的责任。

作家的语言影响着社会，同时作家也应该尊重社会上的语言习惯，在勇于创新的同时，接受语言使用规则的约束。比如动词、形容词重叠，并不是所有的动词、形容词都可以重叠，而是有的能重叠，有的不能重叠，例如可以说“漂漂亮亮”（漂亮），却不能说“美美丽丽”（美丽）。动词能否重叠有的可以说出理由，例如“说说、唱唱、走走、跳跳”都是可以自我控制的动词，而“（我）醒醒、（墙）倒倒”不能说，是因为它们在这儿都是非自主动词。汉语中表示一次性动作的动词也不能重叠，像上引“倒倒”就是。可是有时却不容易说清原由。作家的职责是尊重语言习惯，照语言的本来样子使用语言，在这方面，语言大师老舍先生为我们作出了榜样，下面举他的名著《骆驼祥子》中的一句话为例：

不过，要干净利落就得花钱，剃剃头，换换衣服，买鞋袜，都要钱。（人民文学出版社，1962年版第30页）

本来为了句式的整齐和语气的协调，“买”也应该重叠，可是生活中一般不说“买买鞋袜”，老舍先生也就遵从大众的习惯了。然而近年来的一些文艺作品往往违背习惯，显得很不自自然。例子很多，下面随手举出几个：

（1）戴上帽子出门时，吴竹方瞅瞅朱二升，神神秘秘地问。
（张步真《朱二升请客》，《人民文学》1981年第2期）

（2）一向紧紧靠靠跟着林清的“军师”，这会儿，见了林清

也懒得说话了，那样儿，简直要啸聚山林闹独立了。（纯民《混凝土》，《收获》1984年第1期）

（3）昨天，儿子对你亲亲热热地叫妈妈，学生对你尊尊敬敬地叫老师；今天，就一下子变了脸。（王安忆《苦果》，《十月》1980年第6期）

以上例（1）只能说成“神秘地问”，如要强调则可在“神秘”前加上“很”一类的副词；例（2）“紧紧靠靠”是硬给凑合在一起的，其实只要说成“紧紧跟着”就行了；例（3）“尊敬”没有“尊尊敬敬”的重叠格式，可换成近义形容词“恭敬”，并重叠为“恭恭敬敬”，以便跟前句“亲亲热热”相协调。

（4）“哪有啊！”陈信红红脸，“要有还能回来？”（王安忆《本次列车终点》，《上海文学》1981年第10期）

（5）走了一段路，我回回头，远远地望见乡妹背着竹篓，把竹把放在地下慢慢拖着……（杨敬《乡妹》，《清明》1983年第1期）

红脸与否不能由人主观控制，回头则是一次性动作，都不宜于重叠。例（4）可改成“陈信脸一红”，例（5）可改成“我回了回头”。（龚千炎）

请作家多注意点语言的规范

文学的第一要素是语言，语言的艺术化要以规范化为基础，大凡不合乎规范的语句都会程度不同地削弱语言表达的艺术效果。现在有些作品的语言缺乏必要的推敲，不合规范的语句屡见不鲜，现分类摘录如下：

1. 词性误用

（1）第二天，我和我表兄兴兴头头地去看戏时，路过省立

图书馆。（《〈易经〉专家》，《当代》1985年第2期）

“兴头”是名词，意思是因为高兴而产生的情绪或劲头。不能重叠为“兴兴头头”，此处误作形容词而重叠使用。

（2）那时候，我便也一本正经地——惶惶然着不知在读什么书。（《看不见的支撑》，《文汇月刊》1986年第2期）

“惶惶然”的“然”是个形容词的语法标志，“惶惶然”是形容心里不安或惶恐的样子。作者误作动词，加了“着”。

（3）我当下就知道是亦东了，我很情绪化，一刹那觉得此人太发烧了，居然自己找上门。（《我与你同行》，《文汇月刊》1986年第4期）

（4）我忽然感到亦东是个很智慧的人。（同上）

“情绪”是名词，名词附加“化”有“化为……”的意思，如“工业化”即化为工业，但“情绪”不能加“化”，也不应用“很”修饰。同样，例（4）也不应用“很”来修饰“智慧”。“智慧”和“聪明”意义相近，但词性不同，前者是名词，后者是形容词

2. 搭配不当

（5）可是我常常是自己推门进去以后才意识到做错了，往回走又不是，只好对她苦笑一下，或者自嘲自己不懂礼貌。

（《一个自费留学生的自述》，《共鸣》1986年第8期）

“自嘲”包含了嘲笑自己的意思，后面的“自己”实在是多余了。

3. 表达错误

（6）大儿子在越南前线牺牲后，县民政科想照顾烈士家属，搞了一个指标想把他的女儿招上去。（《远方的小站》，《文汇月刊》1985年第6期）

在抗越反击战的我方战区，怎么能说是“越南前线”呢？应改为“抗越前线”才对。

(7) 短短的几分钟，上穷碧落下黄泉，他经历了生与死的两极，人生的全部过程。他觉得自己成熟了。（《柴达木作证》，《文汇月刊》1986年第8期）

引用《长恨歌》中的“上穷碧落下黄泉”，于此处的文意不合。原诗句是表达对空间范围的穷尽，并不是指事情发展过程的两端，由于引用不甚妥贴，反而使文意混乱。（贺水彬）

这样创新，不如依旧

有些人不大注意词语的运用，在他们的文章中喜欢创造一些“新词”，这些词并不见于群众的口语及各种词典。他们新造的词语可分为以下几类。

一 语素代词

(1) 长途汽车正从公路远处开来，汽后跟着一团黄尘。

（《月亮背面》，《希望》1983年第8期）

(2) 快提回去，给爸爸过生下酒吃。（《山道弯弯》，《芙蓉》1981年第1期）

(3) 她叫陆晓薇，××小学三年级生，今年十岁。

（《她无家可归》，《青年一代》1983年第6期）

“汽”、“生”在上例中都是合成词中的一个语素，单独使用不能明确地表义，容易引起误会，更不符合约定俗成的习惯，该用现成的“汽车”、“生日”、“学生”。

二 近义杂糅

(4) 顿时，我一夜旅途的疲累和烦闷一扫而光。（《黄金心》，《山西文学》1983年第5期）

(5) 两腮的肉刺，凌厉高耸的颧骨，马鬃一样粗重的眉毛，灰褐色眼睛所流露的勇悍，都说明他的凶野和横蛮。（《新

绿》，《收获》1984年第2期）

“疲乏”和“劳累”是两个不同的词。例（4）的作者标新立异，从这两个词中各抽出一个语素，创造了“疲累”，效果不如使用“疲乏”或“劳累”好。“悍”有勇猛的意思，例（5）中出现了“勇悍”，使人有重复之感。

三 任意苟简

（6）似乎，有人相处一生也防意如城，朝夕厮守终了也还是隔膜的，但是他们不过刚始萍水相逢……（《青砖的楼房》，《人民文学》1984年第4期）

“刚始”是作者杜撰的简称，晦涩费解。

四 生拼硬造

（7）老龚头方要解释，忽听外边一声刺声的喇叭尖叫，还夹着邢元一声叫喊……（《走进暴风雨》，《小说月报》1983年第8期）

（8）肉身服装以棉织品为佳……（《祝您健康》，1984年第4期）

例（7）只有“刺耳”之说，没有“刺声”一词。例（8）的作者大概以为贴身服装挨着身体，身上有肉，就硬造了稀奇古怪的“肉身”一词，令人不知所云。

以上各例所谈到的创“新”，有违词汇的规范。如此创“新”，还不如依“旧”好。（刘继超）

生造词语何其多

《青年文学》1984年第12期的中篇小说《猎神，走出山谷》，生造词语很多，现依次摘列如下：

宇极 苍黛 苍沙 哀壮 轻敏

流溢 传慕 渴盼 伟壮 嘶吼
 朴拙 赞哺 微佻 冲流 浓黛
 争赛 哑静 贪渴 昏慵 情焰
 躁恼 胁迫 爽洒 爱誓 尊崇
 搏命 号哺 洒爽 袍铠 湮绿

这不只是一个特例，近年来报刊上生造词语之风看涨，语文界人士应予以重视。（尹闲亭）

莫生造似是而非的文言词句

报刊上的有些文章，喜欢在白话中夹用一些文言词句。如果用得恰当，也自有它的好处。否则，似是而非，就成为文章的毛病。下面几个例子就属于这种情况：

《文摘周报》第 827 期《汗青·丹青·杀青》（摘自《课外学习》1986 年第 2 期）：“丹和青不易褪色，史家常喻其业绩昭著。”观上下文意，作者想说的意思是：史家常常称赞丹和青功用大。用“业绩昭著”来表示丹青的功用，究竟恰当与否姑且不论，这里的“喻其”二字就大有问题。“史家常喻其业绩昭著”，如果直译出来，就是“史学家经常比喻它的业绩昭著”，这显然不是作者的原意。

同日该报还有篇文章的标题是《唐太宗知恶而去》（摘自《解放军报》1986 年 2 月 25 日），初一看解何意，看到正文中有“知恶并不难，难的是知恶而去之”，才明白作者的意思是：“唐太宗发现了弊病就除掉它。”由于正文中的“去”字后面有宾语“之”，所以意思表达得很明确，一看就懂，是指“除去它”。标题省了个“之”字，问题就来了，因为“去”在古代既有“除去”义，也有“离开”义。“唐太宗知恶而去”，按文言句意理解，是“唐太宗知道不好就离开了”的意思。